

威信

WISCONSIN CHINESE CHRISTIAN
威斯康辛州中國信徒月刊
第三十三輯 第五期 2009年五月

天國心，萬民情。

人為朋友舍命，人的愛心沒有比這個大的。（約翰福音15: 13）

證道

見證分享

主工消息

禾場來鴻

《威信》征稿啟事

本刊現向弟兄姐妹們邀稿。文體及字數不限。宗旨是通過文字經歷并見證神，宣揚神國的訊息，彰顯神的榮耀。電子郵件請發：weixincccm@gmail.com，手稿請交給張立勛弟兄。

出版者：米城中華基督教會

地址：**Chinese Christian Church of Milwaukee**
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211

網址：<http://www.cccm.net/weisin.html>

電郵：weixincccm@gmail.com

創刊人：王常明牧師

編輯：文字事工委員會同工(金浩，梁南鈞，王勤，姚潔，張銳，張立勛)

如需電子版《威信》請發電郵到本刊電郵地址索取或直接從互聯網上下載。

作者文責自負，其立場并非一定代表本刊版權所有，如欲轉載，引用請與本刊聯系

聖經謎語

本期謎語

1. 八駿圖 (打一人名)
2. 盼父兄的信 (打一卷書名)
3. 不求自己的益處 (打一人名)

(答案見下期)

上期謎底

1. 喇合
2. 詩篇
3. 撒冷

证道

恨和愛

馮欣 長老



約翰一書三章

13 弟兄們，世人若恨你們，不要以為希奇。

本期內容

證道	1
見證	10
主工消息	12
聖地之旅	13
隨筆	14
禾場來鴻	16
聖經謎語	封二
征稿啟事	封二

- 14** 我們因為愛弟兄，就曉得是已經出死入生了。沒有愛心的，仍住在死中。
- 15** 凡恨他弟兄的，就是殺人的；你們曉得凡殺人的，沒有永生存在他裡面。
- 16** 主為我們捨命，我們從此就知道何為愛；我們也當為弟兄捨命。
- 17** 凡有世上財物的，看見弟兄窮乏，卻塞住憐恤的心，愛神的心怎能存在他裡面呢？
- 18** 小子們哪，我們相愛，不要只在言語和舌頭上，總要在行為和誠實上。

今天很高興和大家分享
《約翰一書》3: 13-18。事實上，今天的講道應該從第11節開始的，因為“彼此相愛”這一信息是整卷《約翰一書》的重要的主題之一。

《約翰一書》的寫作模式之一，就是不斷重復。使徒約翰年紀老邁，信仰卻爐火純青，他用主的教導對門徒一而再，再而三的重復叮嚀。一次比一次更仔細，一次比一次更強調要我們如何去做。

主的教會在地球上建立以后，到那時已有六、七十年之久了。教會在向前發展的過程中，一些敵基督者就用荒謬的思想言論向教會滲透，企圖改變基督救恩的福音性質。例如上次成德傳道講到諾斯底派（即知識派），意思就是明白的人。這些人以知識貴族自居，宣稱只有他們掌握了真理知識。並以輕視的眼光去看那些熱心遵守使徒教訓的人。此派人士承認耶穌基督的神性，卻否認耶穌基督的人性。他們主張物質是罪惡。在今天分享的章節中，約翰進一步嚴厲地譴責了諾斯底派，譴責他們口里說得好聽，卻沒有實際行動。真基督徒的生命與生活一

定是結合起來的，決不會有言無行(3: 11-24)。今天這一段經文，就是集中體現了這個主題，叫我們如何從三個方面來分享，活出主的“愛”。

一. “恨”和“愛”：（暗恨光，惡恨善，以愛待惡）

此段經文在開始講“愛”的時候，卻是以“恨”開頭的。

12不可像該隱。他是屬那惡者，殺了他的兄弟。為什麼殺了他呢？因自己的行為是惡的，兄弟的行為是善的。

約翰引用《創世紀》該隱殺亞伯的事情，告訴我們殺兄弟的原因是什麼。該隱是惡的，亞伯是善的，神悅納亞伯的獻祭，引起了該隱的嫉妒和不滿之心。所以“恨”是沒有得救的人最明顯的標記，而“愛”卻是信徒最突出的表現。

“恨”和“愛”，是人類中最常表達的感情，兩者交織在一起。我們每天都生活在其中，使得我們的情感，也常常為兩者左右。

耶穌擁有和神一樣的獨一無二的特征：那就是愛！

“恨”不是神的屬性，是惡者的屬性！的確我們的神非常痛恨邪惡，但神不恨人。《箴言》第六章16至19節講到神恨

惡的七件事：耶和華所恨惡的有六樣，連他心所憎惡的共有七樣。就是高傲的眼，撒謊的舌，流無辜人血的手，圖謀惡計的心，飛跑行惡的腳，吐謊言的假見證，并弟兄中布散分爭的人。

所以在經文中約翰講：**3:**

13 弟兄們，世人若恨你們，不要以為希奇。

約翰在這裡實際是重復《約翰福音》15: 18-19 上記載的主耶穌講過的話，“世人若恨你們，你們知道（或作該知道）恨你們以先，已經恨我了。你們若屬世界，世界必愛屬自己的。只因你們不屬世界。乃是我從世界中揀選了你們，所以世界就恨你們。”

為什麼世界“恨”耶穌？

《約翰福音》7: 7 指出了原因：“世人不能恨你們，卻是恨我。因為我指證他們所作的事是惡的。”弟兄姊妹，如果你活出神的兒女的樣式，你應該很清楚的知道這個世界“恨”你，為什麼“恨”你呢？因為你為主作見證，遠離這世界上的惡事，就像主耶穌做的那樣。

我們都知道這個世界充滿了罪和邪惡。“我們人都如羊走迷，個人偏行己路。”當你在公眾面前指出世上的罪時，這個

世界當然的反應就是：你“恨”他們。因此很自然的，他們也就“恨”你。因此約翰安慰當時的信徒，若被世人所“恨”不要奇怪，要當作是分內的事，正常的事，没什么了不起，他們“恨”你們，是因為你們在效法主耶穌。

近年來，許多美國教會提倡一個叫“真愛要等待（True love waits）”活動。因為在美國社會，青年人婚前性行為的比例超過一大半以上，導致許多嚴重的社會問題，如墮胎，未婚媽媽，輟學。我們教會幾年前，也為青少年專門舉辦了類似的一個儀式，這項運動提倡青年人要持守貞潔，戴上有《聖經》經文或警戒語的銀色“貞潔戒指（Promise Ring）”。宣誓願意保守貞節直到結婚。但有人戴上這戒指時，卻在學校里遭到了同學的嘲笑。甚至有人用惡毒的話語，諷刺戴戒指的人。為什麼會這樣？因為他們的貞潔操守觀和另一群不願操守貞潔的人發生了衝突。所以這裡說“世人若恨你們，不要以為希奇”因為基督徒的義，對比出他們的惡。反之，世人若不恨你們，倒要希奇，因為恐怕是因你已經與

世界同流合污了（提后 3:12）”。

接下來，約翰講到一個很重要的標準，就是憑着我們的得救和出死入生的，來測驗我們有沒有得永生，這個標準就是“愛弟兄”：**3: 14 我們因為愛弟兄，就曉得是已經出死入生了。沒有愛心的，仍住在死中。**按這經文的標準，我們能否說我們得永生呢？我們都知道要在主內出死入生，重生得救。耶穌在《約翰福音》5: 24里也講道：“**我實實在在地告訴你們，那聽我話，又信差我來者的，就有永生，不至于定罪，是已經出死入生了。**”

約翰在此處強調出死入生的憑據就是“愛”主內的弟兄。

有“愛”弟兄的心，就是證明已經“出死入生”。**“沒有愛心的，仍住在死中”**這“死”當然不是指肉身之死，乃是指靈性的死。沒有愛心的人就是靈性死的世人。信徒必要有愛心，否則仍未離開他舊日老我的生命。

相反地，若人還恨弟兄的，則未得救：**3: 15 凡恨他弟兄**

的，就是殺人的。你們曉得凡殺人的，沒有永生存在他里面。

按上下文看，本節是由第12節講到的該隱殺亞伯的事所推論的道理，約翰用這話來作信徒的警戒。該隱之所以會殺亞伯，就是“恨”的極端的表現。該隱恨亞伯是心意上的罪，殺亞伯是行動上的罪。

本節對於殺人的罪，似乎給我們一項完全新的解釋。約翰在這裡是從“恨”和“殺”的動機方面來說的。殺人的起因源于“恨”。“恨”是“殺”的起點，“殺”是“恨”的極點。在人的眼光中，“恨”與“殺”并不相同，因為“恨”是藏在內心的意念，“殺”是行為上的動作和表現。殺人的人一定恨人。而恨人的人只是沒有機會把殺人的行為表現出來而已。他們之所以沒有殺人，只是畏懼法律的制裁，別人的報復，或沒有機會下手而已。但在全知全能的神眼里，恨人與殺人没什么區別。

“你們聽見有吩咐古人的話，說，不可殺人，又說，凡殺人的，難免受審判。只是我告訴你們，凡向弟兄動怒的，難免受審判。凡罵弟兄是拉加的，難免公

會的審斷。凡罵弟兄是魔利的，難免地獄的火。”（《馬太福音》5:21-22）

為什麼該隱不能消除心中的嫉恨，以致殺了亞伯呢？因他沒有永生的生命存在里面。因為沒有從神那里得的生命，內心才充滿“恨”。

《希伯來書》11:4：“亞伯因着信獻祭與神，比該隱所獻的更美，因此便得了稱義的見證，就是神指他禮物作的見證。他雖然死了，卻因這信仍舊說話。”所以保羅講，若人還恨弟兄的，則未得救，沒有永生。

2. 測度“愛”（十架的

“愛”，深不可測的“愛”，要犧牲和付代價的“愛”）

《聖經》上講到的“愛”，多得不可勝數（林前13章）。當我說到這個小標題“測度‘愛’”的時候，我澄清一個誤解，因為基督的“愛”深不可測。“天離地何等的高，他的慈愛向敬畏他的人，也是何等的大。（詩103:11）。”

我要講測度神的“愛”，就像瞎子摸象，就像測量大海有多少加侖水一樣，無法做到的。但我們可以從3:16節看到“愛”的源泉，“愛”的榜樣。

“16主為我們捨命，我們從此就知道何為愛。我們也當為弟兄捨命。”

有個大學女同學，有次到教會，聽到講“愛”，很快就信了主，並對牧師說，我很愛聽你講“愛”。從小父母都說我是弟兄姊妹中最有愛心的孩子。我看到教會里的人都很有愛心，我是個很有愛心的人，所以我想和你們在一起”。

我們很高興聽到這個姊妹願意信主，她想她的愛心一定可以在教會里發揚光大。但她對神的“愛”有一個誤解，似乎主的“愛”等同于人世間的“愛”，主內的“愛”是我們人的“愛”的延伸。

弟兄姊妹，《聖經》里講的神的“愛”不是人類“愛”的延長，我們人世間的“愛”和神的“愛”是有區別的。

- 人類的“愛”是自我中心的，（自我張顯，揚名，留名，等等）
- 人類的“愛”是有條件的，（你愛我，我才愛你）
- 人類的“愛”是臨時的（不求天長地久，只求曾經擁有）

- 人類的“愛”是有限的

有人用母愛來比喻神的“愛”，似乎是我們能找到的最近的比喻，但這只能說是一個不太恰當的比喻。神的“愛”和母“愛”的不同之處在于，一個是世間的“愛”，一個是天上的“愛”。我們聽到母親虐待孩子的故事還少嗎？我們看到國內被遺棄的女嬰還少嗎？美國幾年前有一個單身母親，為了和男朋友結婚，竟然把自己的幾個孩子放到汽車里后，把車開進湖里，讓幾個孩子活活地淹死。這就是母親幹出來的！主的“愛”是不能等同于世間的“愛”，更不是世間“愛”的延伸。“**主為我們捨命**”，指基督為我們的罪在十字架上受死；十字架的“愛”所表現的是：神賜下祂兒子基督耶穌，在我們還敵擋祂的時候，基督為我們捨命。這就是神愛罪人的“愛”，不是人間的“愛”。《羅馬書》5:8說神的“愛”是藉基督的死向人顯明的。“**惟有基督在我們還作罪人的時候為我們死，神的愛就在此向我們顯明了**”。

“**我們從此就知道何為‘愛’**”這就是說我們以前雖然也曾愛過人，但根本未明白“愛”的真意，直到我們認識“**主為我們捨命**”之后，才知道何為“愛”。約翰這裡講的很清楚，耶穌為我們做了榜樣，做了“愛”的榜樣，“愛”不是很抽象的。請看基督的愛，他為我們死，因此我們可以活，而且有永恆的生命，這就是“愛”。

“我們也當為弟兄捨命”。惟有因主“愛”的激勵，我們才會真正彼此相愛。也只有因主“愛”的激勵而發出的“愛”，才是真“愛”。這就是說，因耶穌為我們死，我們也會為弟兄死。

耶穌講過，“**人為朋友捨命，人的愛心沒有比這個大的。**”（《約翰福音》15: 13）主內彼此相愛，必須是這樣的“愛”。教會不是有愛心人的集合，我們的“愛”不是人類“愛”的延長，我們要有真“愛”，要有脫胎換膚的“愛”，為弟兄捨命的“愛”。

什麼是捨命，如何捨命？命是最寶貴的，願意捨命的人，一定願意把自己的一切獻上的。

捨命意味着付代價，只有付代價的“愛”才是真“愛”。

先不論捨命，先求捨己：如果不願為弟兄捨己，犧牲自己的利益，那真心愛別人，為弟兄捨命還是太遙遠的目標。

順便說一句：“愛”是要付代價的，信仰也是要付代價的。世上沒有免費的午餐，我們一切所得的，都是有人付出的，包括我們的午餐。我們之所以今天在這裡敬拜神，有永生這樣大的福分，是因為主付上了代價，那是生命的代價。我們也要效法基督，付代價，走十架的道路。

3. 活出愛 (3: 17-18)

3: 17 凡有世上財物的，看見弟兄窮乏，卻塞住憐恤的心，愛神的心怎能存在他裡面呢？

上節講效法主的榜樣而“愛”弟兄。這節進一步指出怎樣才能照主的“愛”而“愛”人。約翰在這裡不但從積極方面教導門徒應當如何行出“愛”，也教導門徒那些是

不該做的。為我們清清楚楚地指明了如何活出“愛”來。

“凡有世上財物的”這句話想必是指世上富足的信徒。因為這裡說“凡有”，不是說“富有”。這句話和下句“看見弟兄窮乏”是互相比較的。這意思是凡是自己有財物，而看見比自己窮乏的弟兄，比自己更沒有的弟兄，卻塞住憐恤的心，就不算是“愛”弟兄了。許多人常常只覺得自己有所缺乏，而未留心別人的窮乏。當我覺得缺乏的時候，神卻把那些比我們更缺乏的人明明擺在我們面前，以教導我們如何流出我們的“愛”心來。因為“愛”是要犧牲的。“愛”有多少，“犧牲”就有多少。如果我們自以為有願意為人捨命的“愛”，卻不憐恤弟兄的需要，就完全是自欺。弟兄的缺乏，本應引起我們的同情，給我們表現愛心的機會。但我們關閉了憐恤的心，這結果不但使窮乏的弟兄繼續受窮乏的痛苦，也關上了自己在愛心上的長進。

屬神的“愛”心的特點是要讓它流動出去，若把它塞住，關住，結果就會失去了。而我們往往塞住那關愛的心，這樣“愛”神的心當然就不能存在我們里面了。反之，這句話也告訴我們，要增加“愛”神的心方法，就是“愛”弟兄；憐恤窮乏的弟兄，就能激發自己“愛”神的心。

“愛神的心怎能存在他里面呢？”原文即是“屬神的‘愛’”，因此可以翻為“屬神的‘愛’怎能存在他里面呢？”注意這裡是說“神的‘愛’”，而不是說“愛人的心”或“屬人的‘愛’”。上面的兩句話都是論到愛人方面的事。那么“‘愛’人的心怎能存在他里面”才適合，抑或說，“‘愛’神的心怎能存在他里面”，約翰認為不“愛”人的結果，也就是不“愛”神。我們若塞住“愛”人的心，也就塞住“愛”神的心。

3: 18小子們哪，我們相愛，不要只在言語和舌頭上。總要在行為和誠實上。

這一節論到彼此相愛的三種情形：

1) 舌頭上的相愛

我們不能僅僅靠言語來扶助、安慰窮乏痛苦的人，展現我們的“愛”心。這種是只在言語和舌頭上，有口無心的表同情，表那虛偽的“愛”。實際上，這種“相愛”的結果，不但不能互相激勵愛心，反而必定互相熄滅愛火，使人對於在基督里珍貴的“愛”，誤以為等同于屬世的虛偽的“愛”。

2) 行為上的相愛

“總要在行為上”就是講把自己所擁有的財物拿出幫助弟兄，才是真正的愛心。《雅各書》2:15-16也有類似的話：

“若是弟兄，或是姐妹，赤身露體，又缺了日用的飲食，你們中間有人對他們說，平平安安的去罷，願你們穿得暖吃得飽；卻不給他們身體所需用的，這有甚么益處呢？”

3) 誠實上的相愛

“總要在行為和誠實上”。如從物質上精神上捨棄了自己的利益，幫助了弟兄。有了行為上的相愛，再加上誠實的心。才是真愛心的明證。但如

果我們在展現我們的愛心的時候，卻另存私心，想借着自己所給對方的好處，而要利用對方成就自己的私願，博取人的稱譽或其它方面的利益，這種“行為的相愛”，就不算誠實的相愛，或者說根本就不是相愛。《林前》13:3也論到一種很像是“愛”的行為“將所有的賙濟窮人，又捨己身叫人焚燒...”，《聖經》并不把這種行為叫着是“愛”，因為這種行為若不是發自誠實的愛心，就算不甚么了。所以我們相愛，不但要在行為上，且要出于完全因“愛”主的緣故而“愛”弟兄的誠實心中，才合神的要求。

總結：基督的“愛”不是屬世界的“愛”的延長，和屬世界的“愛”是有區別的。

1) 不愛人和恨事的區別：我們的神是恨惡罪的，但愛我們每一個人。所以，我們也一，我們恨的是罪，但不可恨人。

2) “愛”是要脫胎換骨，要有激勵。

基督給我們的榜樣，給了我們脫胎換骨的“愛”，付代價的“愛”。既是真神又為真人

的主耶穌，以完全的人性為我們承受了十字架上真實的苦難和死亡，在十字架上成就了對我們的救贖，不是因為別的，不是因為我們這些罪人有多好，單單是因為祂愛我們，對我們無條件的捨己的“愛”！

3) 愛是要付出的 (love without pain is not true love)

這裡我想起一件事，不久前，我和一位到中國領養兩個女兒的姊妹談話，我說，這些孩子真是因禍得福了，來到了到美國來，他們一定感激你們吧。她卻和我講，不是這樣的。這些孩子從小被父母遺棄，她們沒有得到過愛，為此，要讓他們得到與普通孩子一樣的愛，養父母要付出的心血和努力，遠遠超過撫養自己親生的孩子。有一天，當我看到一個被領養的孩子，抱着他爸爸脖子，喊爸爸的時候，我的心被深深地感動了，我知道這是愛的果子，是付出的愛，是基督的愛。

所以，我們在接受“愛”的時候，也要學習付出。效法主耶穌的樣式，付出捨己的“愛”。（編輯整理 金浩姊妹）



見證

妙哉神之治

藍繹聖

人生于世，難免會遇上三災八難，五癆七傷。有了病總得求醫用藥。得了疑難雜症，就更是千方百計尋找名醫，特別希望遇上個能起死回生的神醫。

祖國歷史悠悠五千年，為世人稱作神醫恐怕只有這五位了——扁鵲，華佗，張仲景，孫思邈和李時珍。故神醫大概是千年一遇了。

一般人無福消受百年之壽數，而神醫也未必高壽。如扁鵲和華佗都慘遭殺害，不曾頤養天年。再則上述孫李二位，尤其李時珍以藥物研究為主，不常看病。加上地域因素，即使是神醫的世紀同齡人欲看神醫也決非易事。平民百姓不是君王，不可能像蔡桓公和“挾天子以令諸侯”的曹操那樣傳喚神醫來看病，長途跋涉，舟車勞頓反而可能使本已半條命的病人在求醫途中早歸黃泉。

現今並無扁鵲再世，亦無華佗復生。很遺憾，我們能得神醫之治的可能性為零。

可是我偏偏得了疑難雜症——十二指腸球部類癌。

據統計，二十萬人中只有三人會得此病，而我就是這二十萬人中的三人之一。命亦如此，夫復何求！

我在 S 醫院做胃鏡，查出類癌後即開了刀。但復查時發現原有的類癌仍在。究竟是開刀未開准，抑或術後新長的？無從知曉。胃鏡醫生已將病灶染色，以便于下次再開刀時易找，又說必要時他可與手術醫生組成小組，上下其手，邊開刀邊做胃鏡指示部位，以確保手術切除該切之處，云云。

聞癌色變。下一步該怎麼辦？我不知所措。我妻設想怪疾奇治：到教堂決志，請上帝替我排難解憂，驅除病魔。

“平時不燒香，臨時抱佛腳。”我這個原先不信上帝的人，這時想到上帝賜我的恩典（如通過電腦給我信息，請見《〈威信〉》第三十三輯第一期，2009年1月），決定接受耶穌為自己的救主。于是于去年九月七日，我太太和我雙雙受了洗。

在教會裡，牧師和弟兄姐妹們給了我們很多幫助。靳士釗傳道在百忙中將我的胃鏡報告（兩份）和手術報告譯成中

文，並配上插圖，並介紹我认识了來米城探親的張伯伯（原蘭州某醫院外科主任），給他看上述報告的譯文（因他的第一外語是俄語）。張伯伯建議我換個醫院，聽聽其他醫生的看法。這期間，張伯伯多次給我講解類癌的病理，詳細分析了我的情況，並提了建議；蔡伯伯（原上海的內科醫生）也給了我許多幫助，特別提醒我要搞清楚類癌是單發還是多發；羅媽媽把新出版的《〈不生病的智慧〉》一書借給我，建議我吃生馬鈴薯；彭繼榮弟兄也把為他開過刀的醫生（其手術十分成功）介紹給我；等等。靳傳道為我禱告，祈求神賜平安。這一切，使我感到十分溫暖。

我每天早晚禱告，心中比過去踏實了許多。

我去 F 醫院看了彭繼榮弟兄所介紹的醫生。他給我畫了一個圖，說明手術可大可小，可簡可繁，當視具體情況而定。他要我再作一次胃鏡，並結合超聲波探測以確診病情。

去年十一月三十日，我在教會作見證時，又聽了李陳永賢女士講起她母親信神後癌症不治而愈的見證，對我震撼很大。我默默地禱告，求上帝保

佑我，使我的類癌只是單發而非多發，這樣，我只需要簡單地開一刀就解決問題了。我不敢奢望更多的好處，因為上帝已經十分關愛我了。

同年十二月九日我在 F 醫院做了超聲和胃鏡。一周後結果出來了：無異常，非惡性。我簡直為這個結果跳起來了！

我相信《聖經》所說，耶穌曾使盲人看見，癱子行走，麻瘋根除，死者復活。但那些是他在人世間時所行的神蹟。他復活升天已兩千年，也能如此嗎？現在答案已十分清楚：“你們若常在我裡面，我的話也常在你們裡面。凡你們所願意的，祈求就給你們成就。”（約翰福音 十五：7）事實上上帝給予我的已超過我所祈求的。感謝主！
神醫治人，要化大力氣，病



人也很痛苦。如華佗治關羽臂上箭毒，割皮破肉放了一大盆血，再用利刃刮骨，吱吱作響。與關羽下棋的馬良看了，也心驚膽顫。倘若病人已無可救藥，即使神醫也愛莫能助。如扁鵲面對已經病入膏肓的齊桓公，三十六計走為上，只有逃之夭夭一途。至于華佗給曹操治頭風病，要先服麻沸湯，再打開腦顱取出“風涎。”多疑的曹操以為華佗要害他性命，不僅不聽，反使華佗身陷縲紲，後來干脆取了華佗項上人頭。千古神醫竟至于身首異處，悲哉！

主工消息

- 四月教會有兩個短宣隊出去宣教，一個是由馮欣長老帶隊去北卡，另一個是由黃玉祥長老帶隊去哥倫比亞。本刊將陸續發表他們的分享。
- Don Bader于二月到阿爾巴尼亞宣教，在當地神學院主講神學課程（分享見下期）。



而神医人，根本不費吹灰之力，病人也毫無感覺。我不曾服一粒藥丸，更沒有化療放療，無傷無痛，無聲無息，類癌就不翼而飛，令人讚嘆。

我再一次體驗到“出于信，本乎恩”的神蹟。感謝主！趁此機會請允許我對幫助過我的弟兄姐妹謹致以衷的謝忱！

妙哉神之治！

Hallelujah!

于2009年4月15日

(編輯整理 金浩姊妹)

- 五月三日聯合崇拜后，到北卡宣教的弟兄姐妹見證分享他們的事工。
- 母親節（五月十日）教會進行了聯合聚會，孩子們給所有到會的母親贈送了禮物。



聖地之旅 之一

馮秉誠／濟萱



九日行程：2009年三月24日
(星期二)至四月2日(星期四)
3/24/09乘NW1724航班，1:
37PM從米城起飛，3: 50PM
抵底特律；乘NW6530航班，
4: 40PM從底特律起飛，6:
45PM抵紐約JFK機場；
3/24/09, 11:50PM乘El Al
Israel 8號航班從紐約JFK機場

起飛，

3/25/09, 4:10PM 抵達特拉維夫the Ben Gurion國際機場。
下榻地中海旁的Sheraton Moriah旅館。

導游是張實賢牧師，是《聖經》學者，從1986年起，就住在耶路撒冷。他說，現在來以色列，時間很好：在雨季的末期，到處可見綠茵、花草，再過幾個星期，熱風一吹，大地就變黃了；在逾越節前夕，游客還不太多，旅館、物品也還便宜。

特拉維夫 (Tel Aviv) 是以色列首都，始建於1909年；“Tel Aviv”在《聖經》中是



“Tel Abib”（提勒亞畢）（結3: 15），不過，這個“Tel Abib”位于巴比倫；巴比倫文含義是“洪水之丘”；“提勒亞畢”和“特拉維夫”是同一個希伯來字，意為“新谷之丘”。“Tel”意為“人造小山（高地）”；“Aviv”意為“春天”。

特拉維夫比鄰古城Jaffa（Joppa，約帕），是先知約拿曾到過的、鞞皮匠西門的家鄉（拿1: 3；徒9: 36-43），今日人稱海法，距耶路撒冷60公里。使徒彼得周游四方時，到了呂大的聖徒那里，醫治了癱瘓8年的以尼亞。“呂大（Lydda）”在舊約時稱“羅得（Lod）”。呂大與約

帕相鄰，彼得在約帕讓女信徒大比大（希利尼話是多比）從死里復活，然後他就在鞞皮匠西門家住了多日（徒9: 32-43）。

張牧師說，約帕是交通樞紐，戰事頻繁，才于1909年在其北面興建了Tel Aviv。以色列視耶路撒冷為首都，政府設在那里（以色列只有中央政府，沒有地方政府），但西方國家卻不承認，紛紛把使館設在Tel Aviv；美國另在耶路撒冷設立了領事館。

*驅車前往下榻旅館接受歡迎儀式。晚餐及住宿地中海旁的Sheraton Moriah飯店，聚會晚上8-10點。
（編者：本游記共八篇，本刊將分八次刊登）

隨筆

手指痛的联想

金浩

看着紅腫發亮的手指頭，那個疼讓我深深領會了“十指連心”。想來想去，我猜可能是在拔指甲邊上肉刺的時候，不小心給弄破了，結果那天弄院子裡的土，讓細菌趁虛而入，突破縫隙，使指甲溝發炎了。看來只能怪自己不當心，

沒有防範好，還是接受這個疼痛的教訓吧。

想想看，我們人不也是一樣嗎！

神原本賜與亞當和夏娃一個很美好的世界。他們生活在伊甸園里，與神一起享受着各樣的恩賜，無須為饑餓、冷暖、疾病、等困擾着。可是，蛇的引誘輕而易舉地突破了夏娃的心理防線，和亞當一起走

向了一條違背神意願的道路。使得現今的我們不得不為每日的生計而忙碌、為各種壓力而困擾、為疾病而痛苦。。。

社會就象是土壤，為我們提供了生存的各個環節的同時，也充斥着各樣光怪陸離的“細菌”。一路上，我們要經過升學、就業、結婚、生子等等人生的關節。在每一個關節中，各種誘惑、試探就象“細菌”一樣，在虎視眈眈地注視着我們，伺機趁虛而入。

我們兒時的教育，常常是分數決定一切。只要學習好，能够上好的中學與大學，就好了。學校和父母都不會正視人生觀的重要性。記得剛來美國時經歷的“盧剛槍擊案”就是一個很好的例子。優異的成績及名牌大學的光環，就變成了無形的優勢，自認為一切就應該順利，理所當然要比別人高一等。當事實不是那麼一回事以後，就無法調整自己去面對事實，最后走上了一條于人于己都無益的不歸路。

現今的社會，財富、權利、地位成了許多人追求的目標。生活的隨性，暴力、色情及同性戀的泛濫，都不再被世人視為罪惡。道德底線在不斷

的下降，引發了越來越多的社會問題。人性的貪婪，無法抵擋金錢的誘惑，引發當前這場全球性的經濟危機。現在失業的指數在不斷的上升，犯罪率也成正比地節節攀高。電視里常常有搶劫及槍殺等新聞報道...

“自稱為聰明，反成了愚拙。（羅馬書1: 22）”這難道不是我們自稱為聰明而接受的疼痛教訓嗎！當我們的罪惡無法清除，我們的污穢無法遮蔽的時候，我們只有回到神的教導中。因為“自從造天地以來，神的永能和神性是明明可知的，雖是眼不能見，但借着所造之物，就可以曉得，叫人無可推諉。”（羅馬書1: 20）

手指的疼痛是很難受的，但是藉着這個疼痛，能讓我領會神因我們犯罪的那份心里的疼痛，看來還是值得的。





禾場來鴻

張紀民發自北卡

馮欣長老和他帶領的CCCM短宣隊，4/9~12/09在北卡lake Norman地區，拜訪當地華人社區，進行福音拓展，並在復活節當天舉辦福音布道會。神大大地使用了是次短宣外展，主的名得到了榮耀。

筆者自2007年7月搬入該地區，于2008年一月份開始建立查經班，具體開始傳福音的工作。經過一年多的艱苦拓展，筆者經歷了心跳手軟的階段，感謝憐憫人的神，终于在是次布道會看到了果效，實在是讓人振奮的事。再一次確認神把這一遍禾場托付給筆者，借着CCCM這間致力于宣教的教會，為神得着lake Norman這遍山地。

是次短宣成功，完全是福音的大能，聖靈的工作，借着人的順服而成就的。筆者從以下幾個方面與弟兄姐妹分享：

1. 禱告

在策劃是次短宣時，教會每周的禱告會記念該項事工，弟兄姐妹為是次短宣禱告。短宣隊員們在馮長老的帶領下，每主日聚集禱告。把要探訪的對象排列出來，每天為一位福音朋友禱告。

2. 制作廣告

聚會前，參與籌備的同工設計制作了精美的福音布道會宣傳廣告，在公共場所張貼，并送發到該地區的各家中餐館；從黃頁電話本上盡可能地收集該地區的華人居住地址，寄發福音布道會



宣傳單張和講員介紹；最大限度的散發舉辦福音布道會的信息，邀請華人福音朋友參加。

3. 探訪

短宣隊員們與當地同工配搭，對當地華人社區進行密集性探訪。兵分兩路，國語組一隊，粵語組一隊。從周五一早開始出隊，中午邀請福音朋友來與講員共進午餐；周六上午繼續出隊探訪，晚上繼續邀請不同的福音對象來共進晚餐；為主場布道會做預備熱身的工作。

4. 詩班

Lake Norman地區是個全新的福音工場，同工極度缺乏，正所謂：三兩個人來，七八條槍。感謝神，讓同工們經歷神的信實。神早已為是次布道會預備了帶詩班的同工，從北卡Raleigh專程趕來的鄭牧師夫妻。師母能彈會唱，周六晚餐后，現教怎么發聲，怎么用氣，帶領弟兄姐妹們密集練習到10點半。周日早上10

點10分就全部到達教會，穿上詩袍，由十位弟兄姐妹組成的Lake Norman華人團契詩班成立了！人不多，但心齊，為着一個目標：同心合意，興旺福音。筆者在會場后面放歌詞，非常驚訝地發現，他們的歌聲，有聖靈的膏沫，特別感動人。當他們唱道：為你，為你，我曾捨命，你曾何事為我？筆者的心被神的愛深深地感動了。

5. 信息

詩班獻詩后，馮欣長老以《出路？信心！希望！！》為題，分享他個人的信仰經歷，怎樣從一個崇尚個人奮鬥的無神論者，到願意皈依基督耶穌的心歷路程。親切的鄉音，中國背景的福音朋友所熟悉的一個個口語，生動真實的生活經歷，深入淺出的福音真理闡述，隨着聖靈的感動，緊緊抓住了福音朋友的心，臺上臺下相互回應，良性互動。

（下接封底）





(上接17頁)

結束時，有三位福音朋友回應呼召。整個短宣過程中，帶領五位福音朋友決志接受主。

6. 聖餐

布道信息后，由美國牧師主持聖餐禮。Simon牧師簡單重申了聖餐的意義所在，請主內的弟兄姐妹一同領聖餐。多年沒有領過聖餐的弟兄姐妹，借聖餐的提醒，重新回到神面前。第一次服侍餅和杯的小朱弟兄說：你們還是有不少基督徒的嘛。守聖餐后，聚會圓滿結束。

7. 福音小禮品

布道會結束後，分發福音小禮品。籌備同工特別為是次布道會制作了精美的小禮品：一個刻有是次布道會主題經文（約3: 16），和華人福音拓展團契聯絡電話的胡桃木名片合，配以一本袖珍《游子吟》，倍受福音朋友的歡迎，特別是《游子吟》，被索取一空。

聖經上說：“上陣的得多少，看守器具的也得多少。應當大家平分。”（撒母耳記上30: 24）鳴謝CCCM的弟兄姐妹們，你們在事工上的大力支持，神都已經悅納了，無論您在義賣上的參與，還是在代禱上的投入，都已經被神使用了。願厚賜萬物的神，在暗中報答您。

Chinese Christian Church of Milwaukee
3069 N. Downer Ave.
Milwaukee, WI 53211